

Standardisierte, kompetenzorientierte Reifeprüfung

Gegenstand:

Latein 4	Latein 6	Griechisch
x		

Paket Nr.: 12

	Testheft	Korrekturvorgaben
ÜT		
IT		x

Autor und Stelle:

Cicero, *Ad familiares* 7, 7 (gekürzt)

Quelle:

M. Tulli Ciceronis Epistulae ad familiares, Libri I–XVI, ed. D. R. Shackleton Bailey, Stuttgart 1988

Wortanzahl:

98 Wörter

Vergleichsmaterial:

Cicero, *Ad familiares* 7, 17, übersetzt von Helmut Kasten, München und Zürich 1989, gekürzt

INTERPRETATIONSTEXT

Der folgende Interpretationstext ist Grundlage für die Lösung der zehn Arbeitsaufgaben. Lesen Sie zuerst sorgfältig die Aufgabenstellungen und lösen Sie diese dann auf der Basis des Interpretationstextes!

Einleitung: Auf Empfehlung des Schriftstellers Cicero nahm der Feldherr Gaius Julius Cäsar den Juristen Trebatius im Jahre 54 v. Chr. auf seinen Kriegszug nach Gallien mit. Auf dem Weg dorthin erreicht Trebatius das folgende Schreiben Ciceros:

- | | | |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Ego te commendare non desisto, sed, quid proficiam ¹ , ex te | 1 proficio 3, -feci, -fectum: <i>hier</i> erreichen, nützen (proficiam: <i>Konjunktiv im Deutschen als Indikativ wiederzugeben</i>) |
| 2 | scire cupio. Illud soleo mirari non me toties accipere tuas | 2 <i>Konstruktionshilfe:</i> suadeo, <ut> essedum aliquod capias et ... (essedum, -i n.: Streitwagen) |
| 3 | litteras, quoties a Quinto ^a mihi fratre afferantur. In Britannia ^b | 3 <id>, quod |
| 4 | nihil esse audio neque auri neque argenti. Id si ita est, | 4 perficio 3, -feci, -fectum: dafür sorgen |
| 5 | essedum ² aliquod capias suadeo et ² ad nos quam primum | 5 familiaris , -is m.: Vertrauter |
| 6 | recurras. Sin autem sine Britannia ^b tamen assequi, quod ³ | 6 in eo : dabei |
| 7 | volumus, possumus, perfice ⁴ , ut sis in familiaribus ⁵ Caesaris. | 7 imperator , -oris m.: <i>hier</i> Feldherr |
| 8 | Multum te in ⁶ eo ⁶ frater adiuvabit meus, sed tuus pudor et | 8 videare = videaris |
| 9 | labor plurimum. Imperatorem ⁷ liberalissimum, aetatem | 9 timere, ne ...: fürchten, dass ... |
| 10 | opportunistissimam, commendationem certe singularem habes, | |
| 11 | ut tibi unum timendum ⁹ sit, ne ⁹ ipse tibi defuisse videare ⁸ . | |

(Cicero, *Ad familiares*)

- a **Quintus**, -i m.: Quintus Tullius Cicero (jüngerer Bruder des M. Tullius Cicero; nahm ebenfalls am Feldzug Caesars in Gallien teil)
- b **Britannia**, -ae f.: Britannien (Cäsar unternimmt in den gallischen Kriegen zwei Expeditionen dorthin.)

ARBEITSAUFGABEN ZUM INTERPRETATIONSTEXT

1. Trennen Sie von den folgenden Wörtern die Wortbildungselemente, d.h. Präfix / Suffix und Grundwort (Verba im Infinitiv, Substantiva und Adjektiva im Nominativ Singular), ab und geben Sie die passenden Bedeutungen der einzelnen Elemente an (vgl. Beispiel)! (2P.)

zusammengesetztes Wort	Präfix / Suffix (Bedeutung) + Grundwort
<i>z.B. adeunt</i>	<i>Präfix ad- (hin zu) + ire (gehen)</i>
<i>z.B. libertati</i>	<i>liber (frei) + Suffix -tas (Eigenschaft)</i>
recurras (Z. 6)	
imperatorem (Z. 9)	
commendationem (Z. 10)	
defuisse (Z. 11)	

2. Finden Sie im Interpretationstext je ein Beispiel für die unten aufgelisteten Stilmittel und tragen Sie die entsprechenden Zitate in die Tabelle ein! (3P.)

Stilmittel	Beispiel (lateinisches Textzitat)
Asyndeton	
Chiasmus	
Hyperbaton	

3. Gliedern Sie den folgenden Satz aus dem Interpretationstext in Hauptsatz (HS), Gliedsätze (GS) und satzwertige Konstruktionen und tragen Sie das jeweilige lateinische Textzitat in die Tabelle ein! (2P.)

Imperatorem liberalissimum, aetatem opportunissimam, commendationem certe singularem habes, ut tibi unum timendum sit, ne ipse tibi defuisse videare. (Z. 9–11)

HS/GS/sK	lateinisches Textzitat
HS	

4. Bringen Sie die folgenden Inhaltsangaben in die dem Interpretationstext entsprechende Reihenfolge (1–2–3–4)! (1P.)

Inhaltsangaben	Reihung (1–2–3–4)
Günstige Voraussetzungen	
Häufigkeit des Briefkontakts	
Karrieresprung	
Warum nach Britannien?	

5. Ergänzen Sie die folgenden Sätze dem Inhalt des Interpretationstextes entsprechend! (3P.)

Cicero will von Trebatius wissen, _____
In Britannien gibt es angeblich _____
Trebatius soll lieber _____
Ciceros Bruder wird _____
Trebatius' Alter ist _____
Cäsar wird von Cicero als _____ beschrieben.

6. Wählen Sie aus den gegebenen Möglichkeiten die richtige Übersetzung durch Ankreuzen aus! (1P.)

<i>ne ipse tibi defuisse videare</i> (Z. 11) heißt übersetzt:	
dass du selbst zu fehlen scheinst	<input type="checkbox"/>
dass du dich nicht selbst im Stich zu lassen scheinst	<input type="checkbox"/>
dass du dich selbst im Stich zu lassen scheinst	<input type="checkbox"/>
dass du siehst, dass du dich selbst im Stich lässt	<input type="checkbox"/>

7. Vergleichen Sie den Interpretationstext mit dem folgenden Vergleichstext und nennen Sie zwei inhaltliche Parallelen und einen Unterschied! Formulieren Sie in ganzen Sätzen (insgesamt max. 70 Wörter)! (3P.)

Vergleichstext

Einleitung: Den folgenden Brief hat Cicero einige Zeit später an seinen Günstling Trebatius geschickt:

*Cicero grüßt Trebatius.
 Auf Deinen Brief hin habe ich mich bei Bruder Quintus bedankt und kann Dich nun endlich einmal loben, dass Du nachgerade einen festen Standpunkt gefunden zu haben scheinst. Deine Briefe aus den ersten Monaten haben mich ziemlich geärgert, denn Du erschienst mir – nimm's mir nicht übel – in Deiner Sehnsucht nach der Stadt und dem Stadtleben als Windbeutel, bisweilen als Faultier, bisweilen bei militärischen Unternehmungen als Hasenfuß, oft aber auch, was eigentlich gar nicht zu Dir passt, ein wenig frech. Denn als hättest Du dem Imperator einen Wechsel und nicht ein Empfehlungsschreiben präsentiert, wolltest Du schnell nach Hause gehen.
 Da Du Dich von Jugend auf meiner Freundschaft und meinem Schutze anvertraut hast, habe ich es immer für meine Pflicht gehalten, Dich nicht nur zu schützen, sondern auch zu fördern und auszuzeichnen. Somit erinnerst Du dich wohl noch dessen, was ich Dir von mir aus angeboten habe, solange ich daran dachte, in die Provinz zu gehen. Als sich hernach die Voraussetzungen dafür änderten, habe ich angesichts der Tatsache, dass ich mich von Caesar überaus ehrenvoll behandelt und über alles geschätzt wusste und seine unvorstellbare Freigebigkeit und beispiellose Zuverlässigkeit kannte, Dich ihm so energisch und eindringlich wie möglich empfohlen und anvertraut.
 Niemals wieder wirst Du eine so günstige Gelegenheit finden, Deine Freundschaft mit dem berühmten, großzügigen Manne zu befestigen, nie wieder eine so ergiebige Provinz und so vorteilhafte Umstände, wenn Du diese Gelegenheit verpasst.*

(Cicero, Ad familiares 7, 17, übersetzt von Helmut Kasten, München und Zürich 1989, gekürzt)

	Korrekturspalte

**8. Kommentieren Sie den Interpretationstext ausgehend von den folgenden Leitfragen!
Antworten Sie in ganzen Sätzen (insgesamt max. 80 Wörter)! (4P.)**

- Was ist für das Gelingen von Trebatius' Karriere wichtig?
- Worüber wundert sich der Verfasser des Briefes?
- Welche Eigenschaften des Trebatius werden diesem helfen?
- Was könnte Trebatius im Wege stehen?

	Korrekturspalte

9. Verfassen Sie ein Antwortschreiben des Trebatius an Cicero, in welchem Sie auf vier Inhalte des Interpretationstextes eingehen! Formulieren Sie in ganzen Sätzen (insgesamt max. 100 Wörter)! (4P.)

	Korrekturspalte

10. Formulieren Sie eine deutsche Überschrift, die zu einer Kernaussage des Interpretationstextes passt! (1P.)

Lösungen zu den Arbeitsaufgaben

1. Trennen Sie von den folgenden Wörtern die Wortbildungselemente, d.h. Präfix / Suffix und Grundwort (Verba im Infinitiv, Substantiva und Adjektiva im Nominativ Singular), ab und geben Sie die passenden Bedeutungen der einzelnen Elemente an (vgl. Beispiel)! (2P.)

zusammengesetztes Wort	Präfix / Suffix (Bedeutung) + Grundwort
recurras (Z. 6)	Präfix re- (zurück) + currere (eilen)
imperatorem (Z. 9)	imperare (befehlen) + Suffix -tor (Handelnder)
commendationem (Z. 10)	commendare (empfehlen) + Suffix -tio (Handlung)
defuisse (Z. 12)	Präfix de- (weg) + esse (sein)

1 Punkt für je zwei richtige Lösungen

2. Finden Sie im Interpretationstext je ein Beispiel für die unten aufgelisteten Stilmittel und tragen Sie die entsprechenden Zitate in die Tabelle ein! (3P.)

Stilmittel	Beispiel (lateinisches Textzitat)
Asyndeton	Imperatorem liberalissimum, aetatem opportunissimam, commendationem certe singularem (habes). (Z. 9–11)
Chiasmus	Multum te in eo frater adiuvabit meus, sed tuus pudor et labor plurimum. (Z. 8–9)
Hyperbaton	frater – meus (Z. 8)

1 Punkt für jedes passende Beispiel (max. 1 Punkt pro Stilmittel)

3. Gliedern Sie den folgenden Satz aus dem Interpretationstext in Hauptsatz (HS), Gliedsätze (GS) und satzwertige Konstruktionen (sK) und tragen Sie das jeweilige lateinische Textzitat in die Tabelle ein! (2P.)

HS/GS/sK	lateinisches Textzitat
HS	Imperatorem liberalissimum, aetatem opportunissimam, commendationem certe singularem habes
GS	ut tibi unum timendum sit
GS	ne videare
sK	ipse tibi defuisse

1 Punkt für je zwei korrekt angegebene Komponenten

4. Bringen Sie die folgenden Inhaltsangaben in die dem Interpretationstext entsprechende Reihenfolge (1–2–3–4)! (1P.)

Inhaltsangaben	Reihung (1–2–3–4)
Günstige Voraussetzungen	4
Häufigkeit des Briefkontakts	1
Karrieresprung	3
Warum nach Britannien?	2

1 Punkt für die vollständig korrekte Reihung

5. Ergänzen Sie die folgenden Sätze dem Inhalt des Interpretationstextes entsprechend! (3P.)

Cicero will von Trebatius wissen, was ihm seine Empfehlungen nützen / ob er ihm nützt.
In Britannien gibt es angeblich weder Gold noch Silber.
Trebatius soll lieber wieder heimkommen.
Ciceros Bruder wird Trebatius unterstützen.
Trebatius' Alter ist günstig, um Karriere zu machen.
Cäsar wird von Cicero als freundlich / edel / großzügig beschrieben.

1 Punkt für je zwei richtige Ergänzungen

6. Wählen Sie aus den gegebenen Möglichkeiten die richtige Übersetzung durch Ankreuzen aus! (1P.)

<i>ne ipse tibi defuisse videre</i> (Z. 11) heißt übersetzt:	
dass du selbst zu fehlen scheinst	<input type="checkbox"/>
dass du dich nicht selbst im Stich zu lassen scheinst	<input type="checkbox"/>
dass du dich selbst im Stich zu lassen scheinst	<input checked="" type="checkbox"/>
dass du siehst, dass du dich selbst im Stich lässt	<input type="checkbox"/>

1 Punkt für die richtige Antwort

0 Punkte werden vergeben, wenn keine, eine falsche oder mehr als eine Antwortoption angekreuzt wurde.

7. Vergleichen Sie den Interpretationstext mit dem folgenden Vergleichstext und nennen Sie zwei inhaltliche Parallelen und einen Unterschied! Formulieren Sie in ganzen Sätzen (insgesamt max. 70 Wörter)! (3P.)

mögliche Parallelen:

- Cicero betont, dass er sich für die Karriere des Trebatius einsetzt.
- Caesar wird als großzügiger Feldherr vorgestellt.
- Cicero fordert Trebatius auf, die günstige Gelegenheit für einen Karrieresprung zu nutzen.

mögliche Unterschiede:

- Im Interpretationstext lobt Cicero Trebatius ausschließlich. Im Vergleichstext kritisiert er sein Verhalten.

1 Punkt für jede passende Parallele / jeden passenden Unterschied, max. 3 Punkte

max. 50% der Punkte:

- Wortanzahl um mehr als 10% (ab 78 Wörtern) überschritten
- nicht in ganzen Sätzen formuliert

8. Kommentieren Sie den Interpretationstext ausgehend von den folgenden Leitfragen! Antworten Sie in ganzen Sätzen (insgesamt max. 80 Wörter)! (4P.)

- Für Trebatius ist ein gutes Verhältnis / sind die Empfehlungsschreiben des Cicero wichtig für seine Karriere.
- Der Autor wundert sich über den nur losen Briefkontakt mit Trebatius.
- Trebatius' Anstand und seine Anstrengung / sein Fleiß werden ihm helfen.
- Trebatius könnte sich selbst aufgeben. / Trebatius könnte seine Fähigkeiten nicht voll ausnützen.

1 Punkt für jede dem Erwartungshorizont gemäß berücksichtigte Leitfrage, max. 4 Punkte

max. 50% der Punkte:

- Wortanzahl um mehr als 10% (ab 89 Wörtern) überschritten
- nicht in ganzen Sätzen formuliert

9. Verfassen Sie ein Antwortschreiben des Trebatius an Cicero, in welchem Sie auf vier Inhalte des Interpretationstextes eingehen! Formulieren Sie in ganzen Sätzen (insgesamt max. 100 Wörter)! (4P.)

mögliche Anknüpfungspunkte:

- Ciceros Unterstützung
- Briefkontakt
- Vorschlag, nach Hause zu fahren
- Beziehung zu Cäsar
- geplante Expedition nach Britannien
- Unterstützung durch Ciceros Bruder Quintus
- Komplimente / Motivation durch Cicero
- Zuversicht / Zweifel an sich selbst

1 Punkt für jeden dem Erwartungshorizont entsprechenden Inhalt, maximal 4 Punkte

max. 50% der Punkte:

- Wortanzahl um mehr als 10% (ab 111 Wörtern) überschritten
- nicht in ganzen Sätzen formuliert
- fehlende Textkohärenz
- Briefform nicht eingehalten

10. Formulieren Sie eine deutsche Überschrift, die zu einer Kernaussage des Interpretationstextes passt! (1P.)

z.B. Karriere mit Ciceros Hilfe / Die Aussichten des Trebatius / Unterstützung für Trebatius

1 Punkt für eine Überschrift, die zu einer Kernaussage des Interpretationstextes passt (Karrieremöglichkeiten des Trebatius / Unterstützung für Trebatius durch Ciceros Familie)